



VIETNAM NATIONAL COAL - MINERAL INDUSTRIES HOLDINGS CORPORATION LIMITED  
**VINACOMIN - COAL IMPORT EXPORT JOINT STOCK COMPANY**

Add: No. 47 Quang Trung Street, Cua Nam Ward, Hanoi, Vietnam  
Telephone: +84 24 3942 4634 \*\*\* Fax: +84 24 3942 2350

Ref. No.: 37-2026 INV/SLT-XNKT

Date: July 28, 2026

## **THƯ MỜI THAM GIA ĐẦU THẦU** **INVITATION TO BID**

Kính gửi: Các nhà thầu trong Danh sách ngắn

*To: Shortlisted Applicants*

Căn cứ Quyết định số 232T/QĐ-CLM ngày 08/08/2025 của Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than - Vinacomin (Coalimex) về việc phê duyệt kết quả lựa chọn danh sách ngắn Gói thầu số: 01/SLT/2025 - Cung cấp than nhập khẩu cho Coalimex năm 2025 - 2026;

*Pursuant to Decision No. 232T/QĐ-CLM dated 08/08/2025 of Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company (Coalimex) approving the shortlist result for Package No. 01/SLT/2025 - Supplying imported coal for Coalimex in 2025 - 2026;*

Căn cứ Quyết định số 177 T/QĐ-CLM ngày 28/07/2026 của Coalimex về việc phê duyệt Hồ sơ mời thầu Gói thầu số 37-2026/SLT-XNKT - Mua than nhập khẩu;

*Pursuant to Decision No. 177 T/QĐ-CLM dated 28/07/2026 of Coalimex approving Bidding Documents for Bid Package No. 37-2026/SLT-XNKT - Procurement of imported coal;*

Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than - Vinacomin kính mời các Nhà cung cấp trong danh sách ngắn tham gia Gói thầu số 37-2026/SLT-XNKT - Mua than nhập khẩu với thông tin chi tiết như sau:

*Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company would like to invite the shortlisted Applicants to participate in Bid Package No. 37-2026/SLT-XNKT - Procurement of imported coal with following details:*

1. Tên gói thầu/ *Bid package name:*

Mua than nhập khẩu / *Procurement of imported coal.*

2. Số hiệu gói thầu/ *Bid package No.:*

37-2026/SLT-XNKT

3. Khối lượng/ *Quantity:*

75.000 tấn +/-10%, trong đó:

Khoảng 25.000 tấn dỡ tại khu neo Gò Gia, Việt Nam.

Khối lượng còn lại dỡ tại cảng Cẩm Phả và/hoặc khu neo Hòn Miếu, Quảng Ninh, Việt Nam.

75,000 MT +/-10%, of which:

*An estimated quantity of 25,000 MT shall be discharged at Go Gia anchorage, Vietnam.*

*The remaining quantity shall be discharged at Cam Pha port and/or Hon Mieu anchorage, Quang Ninh, Vietnam.*

4. Thời gian giao hàng tại cảng dỡ hàng/ *Delivery schedule at Discharging port:*

Tháng 8-9 năm 2026 / *August - September 2026*

5. Ngày phát hành Hồ sơ mời thầu/ *Issuing date of Bidding Documents:*

28/07/2026/ *July 28, 2026.*

6. Bảo đảm dự thầu/ *Bid security:*

Theo Hồ sơ mời thầu đính kèm.

*As per Bidding Documents attached.*

7. Địa điểm nộp HSDT/ *Address for Application submission:*

Công ty Cổ phần Xuất nhập khẩu Than - Vinacomin, 47 Quang Trung, Phường Cửa Nam, Hà Nội, Việt Nam.

*Vinacomin - Coal Import Export Joint Stock Company, 47 Quang Trung Street, Cua Nam Ward, Hanoi, Vietnam*

8. Thời điểm đóng thầu/ *Bid closing time:*

10h00 sáng (Giờ Hà Nội) ngày 06 / 08 /2026.

*10h00 a.m. (Hanoi time) on August 6, 2026.*

9. Thời điểm mở thầu/ *Bid opening time:*

10h15 sáng (Giờ Hà Nội) ngày 06 / 08 /2026.

*10h15 a.m. (Hanoi time) on August 6, 2026.*

Các thông tin khác được quy định chi tiết trong HSMT đính kèm.

*Other information is provided in the Bidding Documents attached to this Invitation.*

Nhà cung cấp có trách nhiệm nghiên cứu kỹ các yêu cầu cũng như các biểu mẫu của Hồ sơ mời thầu để đảm bảo tính tuân thủ và đáp ứng của Hồ sơ dự thầu.

*The Applicant is responsible for carefully reviewing all requirements and forms of the Bidding Documents to ensure the compliance and responsiveness of Application.*

Trong trường hợp Nhà cung cấp cần thêm thông tin, đề nghị liên hệ với Coalimex qua email: [camgiang@coalimex.vn](mailto:camgiang@coalimex.vn)

*For further information, please contact us via email: [camgiang@coalimex.vn](mailto:camgiang@coalimex.vn)*

Trân trọng,

Sincerely yours,

**ĐẠI DIỆN COALIMEX  
ON BEHALF OF COALIMEX**



**Phạm Minh  
Giám đốc/ Director**